

# Templiner

## KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

16. Jahrgang

750 Jahre **TEMPLIN** 1270 - 2020

**TEMPLIN** THERMALSOLEHEILBAD

**UCKERMARK**

*Wissen was los ist...  
...für Templiner und Gäste*

Ausgabe 171 | 31. August 2019

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

## Zwei Jubiläen unter einem Hut

### Densower Landfrauen feiern 20. Geburtstag



**Densow/Annenwalde (fa).** Die Densower Landfrauen und der Ortsbeirat organisieren gerade ein besonderes Fest. Am Sonnabend, dem 7. September, wollen sie unter ihrer Federführung das 20. Erntedankfest auf der Annenwalder Festwiese feiern. Gleichzeitig können die Landfrauen auf 20 Jahre erfolgreiche Vereinsarbeit zurückblicken. Sie spielen in der kleinen Gemeinde und weit darüber hinaus seit zwei Jahrzehnten eine große Rolle. Auch deshalb wollen sie während des Erntedankfestes ihren besonderen Geburtstag gemeinsam mit dem Ortsbeirat feiern und ein besonderes Programm auf die Festwiese bringen. „Ein wenig mehr Aktion als sonst, einen kleinen musikalischen Rückblick sowie Episoden aus dem Vereinsleben mit den wichtigsten Stationen“, verspricht Vereinsvorsitzende Jutta Sajons. Ein kleiner Festumzug mit den Densower Schlepperfreunden, Einheimischen und Gästen führt bereits um 11 Uhr von der Gaststätte „Kleine Schorfheide“ bis zur Festwiese. **Fortsetzung auf Seite 4.**

# MKC Templin Kino im MKC September 2019



**Theater**  
In the blink of an eye  
Fr, 06.09.2019



**Kabarett**  
Mach dich frei, wir müssen reden!  
Fr, 27.09.2019



**Kino**  
Leid und Herrlichkeit  
ab Do, 05.09.2019



**Mobiles Kino Uckermark**  
Rocketman  
Sa, 07.09.2019

## Der September auf einen Blick

01 So	14:30	Mein Lotta-Leben
	16:30	Once upon a Time in... Hollywood
	19:00	100 Jahre Kino - Führung durch das MKC
	20:30	Stummfilme mit Livemusik - Laster der Nacht
02 Mo	15:00	Mein Lotta-Leben
	17:00	Der Klavierspieler vom Gare du Nord
	19:30	Once upon a Time in... Hollywood
05 Do	15:00	Mein Lotta-Leben
	17:00	Fisherman's Friend
	19:30	Once Upon a Time in... Hollywood
06 Fr	15:00	Mein Lotta-Leben
	17:00	Fisherman's Friend
	20:00	In the blink of an eye - Ton und Kirschen, Theater
07 Sa	15:00	Mein Lotta-Leben
	17:00	Fisherman's Friend
	19:00	Hinter den Kulissen - Führung durchs MKC
	21:00	Rocketman - Saisonabschluss Mobiles Kino
08 So	15:00	Mein Lotta-Leben
	17:00	Leid und Herrlichkeit
	19:30	Once Upon a Time in... Hollywood
09 Mo	15:00	Mein Lotta-Leben
	17:00	Fisherman's Friend
	19:30	Once Upon a Time in... Hollywood
12 Do	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Und wer nimmt den Hund?
	19:30	Capernaum - Stadt der Hoffnung
13 Fr	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Und wer nimmt den Hund?
	19:30	Fisherman's Friends - Vom Kutter in die Charts
	20:00	Ausstellungseröffnung: Marco Flierl, Skulptur und Grafik
14 Sa	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Fisherman's Friends - Vom Kutter in die Charts
	19:30	Und wer nimmt den Hund?
15 So	16:00	Telemann „Die Tageszeiten“ - Collegium vocale Templin, Konzert
16 Mo	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Leid und Herrlichkeit
	19:30	Und wer nimmt den Hund?
17 Di	08:30	Rocca verändert die Welt - FILMERNST*
	11:00	Nur eine Frau - FILMERNST*
19 Do	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Late Night
	19:30	Blinded by the Light
20 Fr	08:30	Kinokennenlerntag für Schulen, auch 10:30 Uhr*
	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Leid und Herrlichkeit
	19:30	Late Night

21 Sa	20:00	Ü 30 Party
22 So	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Late Night
	19:30	Blinded by the Light
23 Mo	15:00	Playmobil - Der Film
	17:00	Blinded by the Light
	19:30	Late Night
26 Do	15:00	A Toy Story - Alles hört auf kein Kommando
	17:00	Leid und Herrlichkeit
	19:30	ES Kapitel 2
27 Fr	20:00	Mach dich frei, wir müssen reden! - Matthias Machwerk, Kabarett
28 Sa	08:00	Kulturtour 2019: Fürst Pückler Park, Bad Muskau
	15:00	A Toy Story - Alles hört auf kein Kommando
	17:00	Late Night
	19:30	ES Kapitel 2
29 So	15:00	A Toy Story - Alles hört auf kein Kommando
	17:00	Late Night
	19:30	ES Kapitel 2
30 Mo	15:00	A Toy Story - Alles hört auf kein Kommando
	17:00	Late Night
	19:30	ES Kapitel 2

\* Nur mit Anmeldung!

	Sonderfilmvorstellungen
	Veranstaltungen
	Kinoprogramm

## VERANSTALTUNGEN

Fr, 06.09.2019 · 20:00 Uhr

### In the blink of an eye

Ton und Kirschen, Wandertheater Open Air  
Ein assoziationsreiches Stück mit Texten u.a. von Beckett, Tschechow, Ovid und Brecht. „Von einer Liebeszene in den Zoo, von süffiger Nostalgie zum Lacher, von Selbstreflexion in die Situationskomik und dazwischen nur ein Augenblick: Das kann nur Theater.“ (Lena Schneider, PNN)

**Eintritt:** Normal 10 €, Rentner/Arbeitsuchende/Studenten/Schüler 8 €

So, 15.09.2019 · 16:00 Uhr

### Telemann „Die Tageszeiten“

Collegium vocale Templin  
Der Kantatenzyklus von Georg Philipp Telemann und die Sonate für Streicher von Georg Muffat - unter der Leitung von Dr. Klaus-Jürgen Gundlach musizieren das Preußische Kammerorchester, das collegium vocale Templin und Solisten.

**Eintritt:** Normal 13 €, Arbeitsuchende 10 €, Schüler 4 €

Sa, 21.09.2019 · 20:00 Uhr

### Ü-30-Party

mit Rock, Pop, NDW und Wunschklassik mit DJ Sammy

Das Party-Highlight in Templin. Heiße Musik, kühle Getränke und jede Menge nette Leute! 19:00 bis 21:00 Uhr Happy Our mit Cocktail Nr. One und am Tresen MKC

**Eintritt\*:** 10 €, \*Tageskassenzuschlag: 2 €

Fr, 27.09.2019 · 20:00 Uhr

### Mach dich frei, wir müssen reden!

Matthias Machwerk, Kabarett

Alles über Freiheit, Beziehung und Zwangseinweisung. Machwerk ist der Klitschko des Humors. So fragt er zum Beispiel: Sollte man beim Schönheitschirurgen eine dicke Lippe riskieren? Erleben Sie Humor mit Hirn. Schnell, spannend und absolut witzebeständig.

**Eintritt:** Normal 18 €, Rentner/Arbeitsuchende/Studenten/Schüler 16 €

## KINOPROGRAMM

### Once Upon a Time in... Hollywood

Drama/Komödie - USA 2019 - FSK: 16 J. (159 Min.)

Regie: Quentin Tarantino

Brad Pitt und Leonardo DiCaprio brillieren als jetzt schon ikonisches Duo in einer mit Filmzitate gespickten, superlustigen, grandios gespielten, meisterhaften Thriller-Groteske.

**So, 01.09. - Mo, 09.09.**

### Fisherman's Friends - Vom Kutter in die Charts

Komödie/Musik - GB 2018 - FSK: 0 J. (112 Min.)

Regie: Chris Foggin

Britische Feelgood-Komödie über einen Musik-Manager aus der Großstadt, der allen Widerständen zum Trotz einen Chor von Fischern groß rausbringen will. Die Geschichte beruht auf wahren Begebenheiten.

**Do, 05.09. - Mo, 16.09.**

### Leid und Herrlichkeit

Drama - E 2019 - FSK: 6 J. (110 Min.)

Regie: Pedro Almodóvar

Spaniens Regie-Ikone Pedro Almodóvar zieht filmisch Bilanz seines Lebens. Sein Alter Ego Salvador Mallo (Antonio Banderas) blickt auf sein Leben voller Exzesse, Erfolge und Verluste zurück.

**Do, 05.09. - Mo, 30.09.**

### Capernaum - Stadt der Hoffnung

Drama - LR/F 2019 - FSK: 12 J. (120 Min.)

Regie: Katharina Mihm

In Cannes ausgezeichnetes Drama um einen Jungen aus dem Libanon, der seine Eltern verklagt, weil sie ihn in eine Welt voller Armut und Gewalt geboren haben.

**Do, 12.09., Eintritt frei**

### Und wer nimmt den Hund?

Komödie - D 2019 - FSK: 0 J. (93 Min.)

Regie: Rainer Kaufmann

Bitterböse Scheidungskomödie, mit der Rainer Kaufmann die beiden Schauspiel-Ikonen Ulrich Tukur und Martina Gedeck als trennungswilliges Ehepaar zu Höchstleistungen antreibt.

**Do, 12.09. - Mo, 16.09.**

### Late Night

Komödie - USA 2019 - FSK: 0 J. (103 Min.)

Regie: Nisha Ganatra

Emma Thompson als alteingesessene Late-Night-Show-Queen Katherine, der es mit Hilfe der indisch-stämmigen Molly gelingt, ihrer Show frischen Wind einzuhauchen.

**Do, 19.09. - So, 29.09.**

### Blinded by the Light

Biografie - GB 2019 - FSK: 12 J. (118 Min.)

Regie: Gurinder Chadha

Coming-of-Age-Film über den pakistanisch-britischen Javed, der davon träumt, Schriftsteller zu werden und durch die Musik von von Bruce Springsteen beflügelt wird.

**Do, 19.09. - Mo, 23.09.**

### ES - Kapitel 2

Horror - USA 2019 - FSK: 16 J. (165 Min.)

Regie: Andy Muschietti

Pennywise ist wieder da! In der Fortsetzung zum Romanerfolg „ES“ von Stephen King kehrt der Horrorclown nach 27 Jahren wieder ins beschauliche Derry zurück.

**Do, 26.09. - Mo, 30.09.**

## KINDERFILME

### Mein Lotta-Leben

Komödie - D 2019 - FSK: 0 J. (94 Min.)

Regie: Neele Leana Vollmar

Verfilmung der gleichnamigen Kinderbuchreihe von Alice Pantermüller und Daniela Kohl über den chaotischen Alltag der liebenswerten elfjährigen Lotta Petermann.

**So, 01.09. - Mo, 09.09.**

## Kino im MKC.

### Playmobil - Der Film

Animation - F 2019 - FSK: 0 J. (100 Min.)

Regie: Lino DiSalvo

Im ersten Playmobil-Kinofilm wird die bunte Welt der großen Klötzchen durch wundervolle Animationen zum Leben erweckt. Das jüngere Publikum wird seine Freude haben.

Do, 12.09. - Mo, 23.09.

### A Toy Story -

#### Alles hört auf kein Kommando

Animation - USA 2019 - FSK: 0 J. (100 Min.)

Regie: Josh Cooley

Fortsetzung der Erfolgsreihe um die Spielzeughelden Buzz Lightyear und Woody. Diesmal helfen sie dem selbstgebastelten Spielzeug „Forky“ aus einer Sinnkrise.

Do, 26.09. - Mo, 30.09.

## MOBILES KINO UCKERMARK

### Stummfilme mit Livemusik

Kurzfilme - D 1916-1929 - FSK: 6 J. (ges. 68 Min.)

Regie: u.a. Ch. Chaplin, B. Keaton

Das WANDERKINO Leipzig kommt mit einem Oldtimer-Feuerwehrauto nach Templin und zeigt Stummfilme, die live von Gunthard Stephan (Violine) und Tobias Rank (Piano) begleitet werden - ein besonderes Seh- und Hör-Erlebnis!

So, 01.09., 20:30 Uhr

Terrasse am MKC Templin

Prenzlauer Allee 6, 17268 Templin

ab 19:00 Uhr Einlass und Rahmenprogramm\*

## SAISONABSCHLUSS MOBILES KINO

### Rocketman

Drama/Biografie-GB2019-FSK:6J.(119Min.)

Regie: Dexter Fletcher

Er ist einer der erfolgreichsten Musiker aller Zeiten und eine äußerst schillernde Persönlichkeit: Elton John. Rocketman ist ein fantastisches Rock-'n'-Roll-Musical mit live eingesungenen Songs, welches die größten Momente seines Lebens widerspiegelt.

Sa, 07.09., 21:00 Uhr

Seebühne am MKC Templin

Prenzlauer Allee 6, 17268 Templin

ab 19:00 Uhr Einlass und Rahmenprogramm\*

\*Detaillierte Informationen zum Rahmenprogramm finden Sie auf unserer Internetseite und im Programmheft Mobiles Kino Uckermark 2019.

### Multikulturelles Centrum Templin e.V.

Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin

Tel. 03987 551063

info@mkc-templin.de

### Foyer-Galerie, Café und Kartenverkauf

Mo, Do, Fr, Sa, So

14:30-20:00 Uhr

### Online-Verkauf für alle Tickets!

[www.multikulturellescentrum.de](http://www.multikulturellescentrum.de)

# Gesundheitsministerin Karawanskij informiert sich über Inklusion, Altenpflege und Hausarztssystem

**Templin (DM).** Der erste Arbeitsbesuch von Ministerin für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie des Landes Brandenburg, Susanna Karawanskij, in Templin hatte ein umfangreiches Programm. Über Inklusion, Altenpflege und Hausarztssystem wollte sie sich informieren. An ihrer Seite hatte sie einen Insider. Staatssekretär Thomas Büttner, ist ja bekanntermaßen mit den Einrichtungen in Templin durch seine Stadtverordnetentätigkeit sehr vertraut. Detailinformationen ließ sie sich von Bürgermeister Detlef Tabbert geben. Erste Station waren die Waldhof-Schule und die Waldhof-Kita. Besser als an diesen beiden Einrichtungen kann man Inklusion wohl kaum erleben, so der Bürgermeister.

Eine verbesserte Mobilität im ländlichen Raum, mehr Barrierefreiheit, insbesondere im ÖPNV und bei Freizeitangeboten, eine größere Auswahl an Freizeitaktivitäten und mehr Mitbestimmung im Schulalltag und bei der Ausbildung. Das waren die Ergebnisse des dritten Inklusionsforums für Kinder und Jugendliche mit und ohne Behinderungen, die kürzlich an die Landesbehindertenbeauftragte Dr. Elke Mandel übergeben wurden. Ministerin Karawanskij wollte nun wissen, welche ersten Ergebnisse es in Templin gibt. Gerade für Menschen mit Beeinträchtigungen gebe es in der Kurstadt viele Angebote und Möglichkeiten, so Detlef Tabbert und Staatssekretär Büttner übereinstimmend. Im Land Brandenburg leben rund 5.000 schwerbehinderte Menschen im Alter von 15 bis 25 Jahren.

Susanna Karawanskij: „Kinder mit Behinderungen müssen ihre Meinung in allen sie berührenden Angelegenheiten gleichberechtigt mit anderen Kindern äußern können. Wir müssen ihnen zuhören und ihre Wünsche und Forderungen ernst nehmen. Auf diese Weise stärken wir sie in ihrem Selbstbewusstsein und ihren Teilhabepotentialen und lernen gleichzeitig von ihnen.“

Das Sozialministerium hat die Kooperationsstelle inklusives Aufwachsen bei kobra.net mit der Umsetzung der Inklusionsforen betraut. Seit 2017 findet jedes Jahr in einer anderen Region Brandenburgs ein Inklusionsforum für junge Menschen statt.

Seit 2009 ist das Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte von



Menschen mit Behinderungen auch für Deutschland verbindlich. Bund, Länder und Kommunen sind verpflichtet, die Ziele der UN-Konvention umzusetzen. Im Seniorenlandsitz Templin informierte Pflegedirektorin Cornelia Süßenbach über das Leben älterer Menschen im Heim und die ständige Suche nach guten Fachkräften. „Gerade die Menschen, deren Leben durch altersbedingte und psychische Beschwerden beeinträchtigt ist, benötigen mehr als nur medizinische Betreuung. Aus diesem Grund steht für uns die Fürsorge um das seelische Wohl des Einzelnen täglich im Mittelpunkt“, so Cornelia Süßenbach. Es ist unsere Aufgabe, alten Menschen - unabhängig von ihrer Volkszugehörigkeit, ihrem Geschlecht oder gesellschaftlichen Ansehen - in ihrer Lebenssituation Pflege und Begleitung entsprechend ihrem Hilfebedarf zukommen zu lassen.

Dritte Station war die Arztpraxis von Dr. Annekathrin Möwius. Die Templiner Ärztin ist seit Jahren Kurärztin der Stadt. Mit der Übernahme dieser wichtigen Tätigkeit sei der Status Thermalsoleheilbad gesichert, so der Bürgermeister. Dr. Annekathrin Möwius ist darüber hinaus im Ärztenetzwerk und als Stadtverordnete aktiv. Die Tätigkeit als Hausarzt sei sehr vielseitig und interessant, sagte sie. Es sei ein sehr schöner Beruf. Sorgen mache ihr, dass sich immer weniger junge Mediziner in den ländlichen Räumen ansiedeln wollen. Staatssekretär

Andreas Büttner betonte, dass es sehr viele engagierte Mediziner im ländlichen Raum gebe, deren Arbeit nicht hoch genug eingeschätzt werden kann. Er erinnerte an das erst unlängst aufgelegte Landärzte-Programm. Studierende der Fachrichtung Humanmedizin, die in Deutschland immatrikuliert sind und sich für einen späteren Einsatz in ländlichen Regionen Brandenburgs entscheiden, können sich ab sofort um ein vom Gesundheitsministerium gefördertes Stipendium bewerben. Pro Semester, beginnend ab Oktober 2019 und endend im April 2021, können bis zu 50 Stipendien neu vergeben werden. Medizinstudierende können sich für ein monatliches Stipendium in Höhe von 1.000 Euro bewerben. Wenn sie bereits ein Stipendium durch eine Kommune oder einen Krankenträger erhalten, können sie sich um ein monatliches Co-Stipendium von bis zu 500 Euro bewerben. Dafür verpflichten sie sich, nach der Aus- und Weiterbildung in bestimmten Facharztgruppen für mindestens fünf Jahren in ländlichen Regionen Brandenburgs ärztlich tätig zu sein. Das Landärzteprogramm wurde von der Landesregierung initiiert und wird aus Landesmitteln finanziert. Dafür sind im Landeshaushalt Mittel in Höhe von 2,4 Mio. Euro in 2019 und von 3,3 Mio. Euro in 2020 festgelegt. Für 2021 wird mit weiteren 4,3 Mio. Euro und für 2022 mit 5,3 Mio. Euro gerechnet.

Fortsetzung von Seite 1

# Densower Landfrauen feiern 20. Geburtstag

## Ehrenamt:

Liane Harndt und Bärbel Berg (v. links) denken sich nicht nur jedes Jahr ein neues Puppenspiel aus.



## Erinnerungen

Es gab vor 20 Jahren ein ähnliches Fest, unsere finanziellen Mittel waren bescheiden und der Wille groß“, erinnert sich die Vereinsvorsitzende. „Wir wollten den Leuten etwas bieten“. Nach der Devise, was andere können, das können wir auch kamen die Densower Landfrauen, mit der Unterstützung ihrer Männer, auf die Idee, in ihren Shows „Stars“ aus der ganzen Welt nach Annenwalde zu holen. „Im Sommer waren wir fast jedes Wochenende unterwegs“, erzählt die Vereinsvorsitzende. Heute treten sie ein wenig kürzer. „Wir sind schließlich 20 Jahre älter ge-

worden“. Die Landfrauen teilen sich die Arbeit auf. Während die einen auf der Bühne begeistern, arbeiten die anderen im Hintergrund beispielsweise im eigenen Verkaufswagen mit selbst gebackenem Kuchen und Kaffee auf Tour - unter anderem in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Kirche Alt Placht bei Aktionstagen in der dortigen Kirche. Der Verein wurde 1999 mit sieben Mitgliedern gegründet. Die Grundidee war, sich einfach zu treffen, weil die meisten arbeitslos waren jedoch mit der Intension im Hinterkopf, den Ort zu beleben und die kulturelle Arbeit voran



**Spaß: Oliver Sajons wurde im Beisein von Jutta Sajons (re.) und Heidi Kindermann als Ehrenmitglied aufgenommen.**

zu treiben. Das ist gelungen. Durch die Vereinsarbeit entstand ein Zusammenhalt, den die Frauen bis heute nicht mehr missen möchten. Ganz stolz sind die zwölf Mitglieder auf ihr Vereinshaus, das sie vor elf Jahren im benachbarten Neu Placht bezogen haben. Hier treffen sie sich, backen und kochen gemeinsam, proben, tüfteln ihre nächsten Auftritte aus und nutzen das Anwesen auch für Familienfeiern und als Begegnungsstätte für die Gemeinde.

## Prominente Künstler

Auch an ihrem 20. Geburtstag schlüpfen die Densower Landfrauen, gemeinsam mit ihren „besseren Hälften“, in die Künstlerrolle. Als Wildecker Herzbuben, Stefan Moss und Stefanie Hertel, Roger Whitaker oder Vicky Leandros verzaubern sie ihre Gäste und bringen sie in Schwung. Blasmusik, eine Modenschau des Templiner Kleiderstübchens sowie eine Volkstanzgruppe stehen ebenfalls auf dem Festprogramm. Auch die Puppenspielerinnen Liane Harndt und Bärbel Berg lassen in ihrem neuen Stück 20 Jahre Landfrauen Revue passieren. Als Höhepunkt findet am Abend ein Feuerwerk statt. Jung, spritzig und mit viel Witz und Humor wird Oliver Sajons wieder durch den Festtag führen. Er wurde übrigens kürzlich, aus Anlass seines 40. Geburtstages, als Ehrenmitglied in den Verein aufgenommen. „Der Festausschuss hat diesmal zur Unterstützung des Jubiläums ein wenig tiefer in die Tasche gegriffen“, freut sich auch die Vorsitzende Christa Kothe. Diesmal gibt es sogar separate Toiletten und einen Fahrradparkplatz. Für Speis und Trank ist ebenfalls bestens gesorgt. Die Familie Olaf Stutz stellt dankenswerter Weise wieder, kostenlos für die Besucher, eine große Parkfläche direkt am Festplatz zur Verfügung.

**SAJONS**  
// EVENTMANAGEMENT  
// DIENSTLEISTUNG  
// HANDEL

### DIE GANZE WELT DES EVENTS

Annenwalde 24 / 17268 Templin  
Fon 03987 4017153  
Mobil 0172 3945887  
Fax 03212 1184247  
[www.sajons.de](http://www.sajons.de)

### NEU NEU NEU

Partyservice & Catering nach Ihren Wünschen.

Ob Geburtstag, Empfang, Hochzeit, Familienfeier oder kleines Treffen, bei uns sind sie richtig.

Ob belegte Brötchen, Büffet oder frisch gebackener Kuchen alles ist möglich

# ES GEHT UMS GANZE:

Am Sonntag beide  
Stimmen für

**DIE LINKE.**

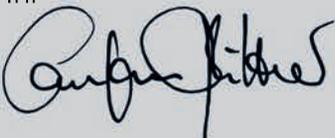
## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Sonntag haben Sie die Wahl: Sie entscheiden darüber, ob wir Brandenburg weiterhin sozial gerecht, solidarisch und gemeinsam mit allen Menschen gestalten oder ob das Klima der Angst, des Hasses und der Intoleranz sowie ein Abbau an sozialen Rechten in den Mittelpunkt gestellt wird.

Ich stehe für eine gute ärztliche Versorgung im ländlichen Raum, für die Bekämpfung des Pflegenotstandes, für ein attraktives Angebot an Bussen und Bahnen, für eine wirkliche und an den Interessen der Menschen ausgerichtete Digitalisierung und für die Bewahrung der erstrittenen sozialen Rechte. Ich setze mich ein gegen Kinderarmut und Altersarmut und für gerechte Löhne, für einen Lohn, von dem die Menschen auch leben können.

Ich bitte Sie um Ihr Vertrauen und um Ihre Stimme – für eine starke Uckermark.

Ihr



**Andreas Büttner**



# Waldpilze und Wild auf der Speisekarte

## Andreas Deylitz führt die „Kleine Schorfheide“ ins dritte Jahr

**Annenwalde** (fa). Seit zwei Jahren ist Andreas Deylitz der Herr im Haus und am Herd in der Gaststätte „Kleine Schorfheide“. Man sagt ja es dauert mindestens solange bis man sich nach einem Neustart so richtig einlebt und Wurzeln schlägt. „Das zweite Jahr war ein wenig anstrengender als das erste“, bestätigt der Geschäftsmann. Der sogenannte Welpenschutz sei jetzt verbraucht und die Bürokratie nehme zu. „Aber wir lassen uns nicht unterkriegen“, ist sein Kredo. „Wir machen weiter“. Mit wir meint er seine Ehefrau Diana und Mitarbeiterin Sabrina Gartzke, die eine wertvolle Stütze für ihn sind. Irgendwie ist die Familie, zu der noch zwei Söhne gehören, in Annenwalde angekommen. Neben den bürokratischen Hürden fehlt ihnen jedoch ein privater Freiraum in der Wohnung über dem Restaurant. Ein Häuschen fernab von der Arbeit wäre schön.



**Pfifferlinge:** Andreas Deylitz mag diese Pilze als Beilage



**Zum guten Schluss:**  
*Birne Helene ist ein Klassiker zum Nachtisch*

### Süßer Nachtisch

Im September geben die Waldpilze auch den Ton auf der Speisekarte von Andreas Deylitz an. Er kocht dann für seine Gäste eine schmackhafte Waldpilzsuppe, Pilze in Rahmsoße mit Semmelknödeln nicht nur für Vegetarier, Wildbraten mit Pilzen oder Waldpilzragout mit Speck, Zwiebeln, Schmand und

frischer Petersilie. Wildschwein und Dammhirsch stehen, je nach Jagderfolg, ebenfalls hoch im kulinarischen Kurs in Annenwalde. Viele Stammgäste würden sich schon auf das heißbegehrte Wildschwein- oder Dammhirschschnitzel mit Pilzen oder Preiselbeerssoße freuen. Dabei sei jedoch nicht zu vergessen, dass diese Spezialität limitiert ist. Ein Tier verfügt nun mal nur über eine begrenzte Menge von Schnitzfleisch.

### Nicht nur fotogen

Der Kürbis ist ein farbenfroher Herbstbegleiter und in Topf und Pfanne nicht jedermanns Geschmack. Doch pffiffig zubereitet lohnt es sich zumindest einmal zu probieren. Wie wäre es mit dem Annenwalder Herbsthähnchen mit Kürbisrahmgemüse und Thymiankartoffeln? Wer da gar nicht anbeißen möchte, der steht vielleicht auf Kohlroutladen nach Großmutterns Art. Und zum guten Schluss darf natürlich der Nachtisch nicht fehlen. Äpfel, Birnen und Pflaumen machen da jetzt das saisonale Rennen. Die Birne Helene mit Vanilleeis und Schokosoße stehen genauso zur Wahl wie ein Eierlikörparfait mit geeistem Apfelkern. Nicht zu vergessen die Zwetschgenknödel. Sie munden sowohl als Hauptgericht als auch als Dessert. Anmeldungen sind nicht nur für Familien- oder Betriebsfeiern erwünscht. Die Wirtsleute freuen sich über ihre

Stammgäste und jeden neuen Gast, der den Weg in die „Kleine Schorfheide“ findet. Und das ist manchmal gar nicht so einfach. Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag 12.00 bis 20.30 Uhr warme Küche, Sonntag von 12.00 bis 19.00 Uhr. Montag und Dienstag ist Ruhetag.



**Farbige Gesellen:** Kürbisgerichte gehören zum Herbst dazu

# HOTELNEWS

\*\*\*\* AHORN  
SEEHOTEL  
TEMPLIN



## Kultur & kulinarische Events

### Sonntagsbrunch von Oktober bis Dezember

- jeden ersten Sonntag im Monat
- ab 11.30 Uhr im Panoramarestaurant & Café
- inklusive Begrüßungsprosecco, Säfte, großem Frühstücksangebot, warmen und kalten Speisen sowie Desserts
- **20% Rabatt auf Brunchpreis ab 4 Personen** und gegen Vorlage dieser Anzeige
- **Erwachsene EUR 24,50** | Kinder 6-13 Jahre 50% ermäßigt

Reservierung unter T: 03987 491216



### Lesung Horst Heckendorf am 26.10.

- 20.00 Uhr: Lesung des Bestsellerautors mit unglaublichen aber wahren Geschichten aus dem bewegten Berufsalltag des Rettungsanitäters versprechen einen spannenden Abend.
- **Ticket: EUR 5**

### Krimi-Komödie-Dinner am 7.12.

- ab 18.00 Uhr: Krimi-Komödie-Dinner Balduin der Oberschreck (Dauer ca. 2,5 Std.) mit begleitendem 3-Gänge-Menü
- **Ticket: EUR 59**

## Unsere neuen Auszubildenden

Am 1. August hat für 21 junge Erwachsene ein neuer Lebensabschnitt begonnen – sie starten ihre Berufsausbildung im AHORN Seehotel Templin. Nach einer Begrüßung durch den Hoteldirektor Stefan Sühr und die Ausbildungsleiter erfolgte am ersten Tag eine Besichtigungstour über das Hotelgelände und das Einrichten der Unterkünfte.

Mit den Neuzugängen erhöht sich die Zahl der Azubis, die im größten Hotel des Land Brandenburg einen Beruf erlernen, auf insgesamt 46. Wir wünschen unseren neuen Azubis viel Glück, neue Erfahrungen und ein erfolgreiches erstes Schuljahr!



## Saisonale Küche

„Alles vom Kürbis“ im September im Panoramarestaurant & Café



Mehr Informationen unter: [www.ahorn-hotels.de/templin](http://www.ahorn-hotels.de/templin)

Seehotel Templin Betriebs GmbH & Co. KG · Am Lübbesee 1 · 17268 Templin

# Kostenloser Führerschein-Sehtest bei Martini Optik

**Templin (DM).** Im Straßenverkehr ist gute Sicht unablässig: um Straßenschilder und Ampeln zu erkennen, um andere Verkehrsteilnehmer und Abstände richtig wahrzunehmen und um in Gefahrensituationen rechtzeitig reagieren zu können. Gleichzeitig haben jedoch viele Jugendliche keine genaue Vorstellung, wie es überhaupt um ihre Sehstärke bestellt ist, weiß die Templiner Optikermeisterin Roswitha Depkat, Inhaberin von Martini-Optik. Oftmals drücken sie sich sogar davor, Brille oder Kontaktlinsen tragen zu müssen. Weil eine Sehhilfe jedoch in einigen Fällen für gutes Sehen unvermeidbar ist, müssen Fahranfänger aller Führerscheinklassen einen Sehtest machen – denn nur mit schriftlicher Bestätigung über einwandfreie Sicht stellt die jeweilige Behörde einen Führerschein aus. Und genau diesen Sehtest bietet Martini-Optik ab September Kostenlos an. Ein kleiner Beitrag zu Verkehrssicherheit, so Roswitha Depkat.

**Übrigens:** Wer den Sehtest durchführen darf, richtet sich nach der angestrebten Fahrerlaubnisklasse. Für die Klassen A, A1, A2, B, BE, AM, L oder T darf der Sehtest bei jedem Optiker oder Augenarzt vorgenommen werden – in der Regel muss man bei einem



Augenarzt jedoch sehr viel länger auf einen Termin warten. Für die Führerscheinklassen C, C1, CE, C1E, D, D1 oder D1E ist ein ausführlicherer Sehtest vonnöten: Das dazu erforderliche Gutachten darf ausschließlich ein Augenarzt ausstellen (§ 12 Abs. 6 Fahrerlaubnisverordnung).

Im Rahmen eines Führerscheinsehtests werden unterschiedliche Dinge geprüft: zum einen das Scharf-Sehen und zum anderen das Farb-Sehen. Ein Sehtest beim Optiker dauert circa 10 bis 15 Minuten, sofern vorher ein Termin ausgemacht wurde und keine lange Wartezeit nötig ist.

Zukünftige LKW-, Bus- und Taxi-Fahrer werden beim Augenarzt auch hinsichtlich des Gesichtsfelds, des räumlichen Sehens, der Augenbeweglichkeit, des Dämmerungssehens und der Blendungsempfindlichkeit getestet – das dauert dann etwas länger. Zur Prüfung der Farbsichtigkeit

kommen Farbsehtest-Tafeln zum Einsatz. Damit wird getestet, ob eventuell eine Rot-Grün-Schwäche vorhanden ist. Doch keine Sorge: Auch wer von einer Rot-Grün-Schwäche betroffen ist, kann den Führerschein erwerben. Ob man einen Sehtest „besteht“ oder nicht, hängt von dem sogenannten Visus, d. h. der Sehkraft ab. Wenn der Visus mindestens 0,7 (umgerechnet ungefähr 0,5 Dioptrien) beträgt, stellt der Optiker oder Augenarzt die für die Führerscheinprüfung erforderliche Bescheinigung aus. Fällt der Visus geringer als 0,7 aus, dann ist man quasi „durchgefallen“. Das bedeutet: für die Beantragung des Führerscheins ist eine Sehhilfe nötig. Das kann beispielsweise durch Kurzsichtigkeit, Weit-sichtigkeit oder Astigmatismus (Hornhautverkrümmung) der Fall sein. Dass zum Fahren eine Sehhilfe benötigt wird, steht zudem im Führerschein und wird etwa bei Verkehrskontrollen überprüft. Denn: Ist im Führerschein eine Sehhilfe vermerkt, dann darf mannie ohne Brille oder Kontaktlinsen fahren. Im Interesse der Verkehrssicherheit auf den Straßen sollte der Sehtest in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden, sagt Optikermeisterin Roswitha Depkat.

# Martini Optik

Brillen · Sonnenbrillen · Kontaktlinsen

Ernst-Thälmann-Straße 10 b · 17268 Templin · Tel. 03987 2232



# CDU

„VERÄNDERUNG  
ERFORDERT  
MUT UND STÄRKE.“

1. SEPTEMBER

# ANNETT POLLE

MEINE PUNKTE, FÜR DIE ICH MICH EINSETZE.

#### FAMILIE

Brandenburg soll Familienland werden. Wir werden KITAs und Schulen verbessern und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf fördern.

#### SICHERHEIT

Der Schutz der Bürger sowie der freiheitlich demokratischen Grundordnung ist Kernaufgabe des Staates und hat für uns Priorität.

#### WIRTSCHAFT

Bei Genehmigungen werde ich dafür sorgen, dass Investitionen Vorfahrt haben. Entscheidet die Behörde nicht in einer Frist über eine beantragte Genehmigung, gilt diese als erteilt.

#### UMWELT

Wir kämpfen für gesunde Wälder, saubere Seen, lebendige Städte und Dörfer, in denen Menschen leben und arbeiten können.

#### VERKEHR

Sie sollen das ganze Land verlässlich mit dem ÖPNV erreichen können. Dabei setzen wir auf einen Mix leistungsfähiger Mobilitätsangebote.

#### GERECHTIGKEIT

Stärkung des Zusammenhalts unserer Nation durch die Anerkennung der Lebensleistung der Ostdeutschen (Grundrente).

#### DIGITALISIERUNG

Eine zuverlässige Versorgung mit schnellem Internet überall im Land, nur so profitieren alle Brandenburger von der Digitalisierung.

#### BILDUNG

Bis zum Jahresende 2020 wollen wir uns auf ein verlässliches sowie leistungs- und chancengerechtes Schulsystem verständigen.

[WWW.ANNETT-POLLE.DE](http://WWW.ANNETT-POLLE.DE)

## LIEBE TEMPLINERINNEN, LIEBE TEMPLINER,

am 01.09.2019 stehe ich zur Wahl als Abgeordnete für den brandenburgischen Landtag. Sie kennen mich bereits aus dem Bürgermeisterwahlkampf 2018 und der Kommunalwahl 2019. Wie Sie sehen, lasse ich mich auch von zwischenzeitlichen Niederlagen nicht unterkriegen. Beharrlich und engagiert setze ich mich für die Templinerinnen und Templiner ein. Und genauso will ich auch zukünftig die Landespolitik und die Zukunft unseres Landes positiv mitgestalten, denn Veränderung erfordert Mut und Stärke. Für alle die möglicherweise durch meine Kandidatur verunsichert sind: Templin ist und bleibt meine Heimat und auch als gewählte Landtagsabgeordnete werde ich mein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung und natürlich auch im Kreistag Uckermark weiter fortführen. Ich bin äußerst optimistisch, auf diese Weise entscheidende Impulse für unsere Region setzen zu können und maßgeblich an der Verbesserung vieler Situationen und Rahmenbedingungen beizutragen. Ich möchte helfen, dass unsere schöne Region künftig noch lebenswerter wird. Diesem Ziel werde ich mich mit ganzer Kraft im brandenburgischen Landtag widmen!

Polle Kraft voraus... Für Sie. Für Dich. Für uns alle!

*Herzliche Grüße,  
Ihre Landtagskandidatin Annett Polle*

## VERÄNDERUNG, VERANTWORTUNG, GERECHTIGKEIT...

#### GERECHTIGKEIT ERFORDERT MUT & STÄRKE

Ich stehe für eine Politik ein, die von den Menschen als GERECHT empfunden wird. Auf dieser Grundlage möchte ich mich in die Willensbildung einbringen und für akzeptierte Lösungen streiten.

#### VERÄNDERUNG ERFORDERT MUT & STÄRKE

Eine als notwendig erkannte Veränderung muss mutig angesprochen werden. Dabei darf es aber nicht bleiben. Es müssen Handlungsalternativen erarbeitet und dann zügig umgesetzt werden. Für einen solchen Prozess stehe ich ein.

#### UMWELTSCHUTZ ERFORDERT MUT & STÄRKE

Wir haben die Verantwortung, auch für künftige Generationen die Lebensgrundlagen zu sichern. Der Schutz unserer Umwelt ist wichtig. Allerdings unter der Nebenbedingung, dass Menschen hier leben und arbeiten können.

#### HEIMATSCHUTZ ERFORDERT MUT & STÄRKE

Für das friedliche Zusammenleben ist die Gewährleistung von Ordnung und Sicherheit von höchster Bedeutung. Dazu gehört eine angemessene Polizeipräsenz und ein konsequenter Umgang mit jeglichen Rechtsverletzungen.

# DRK-Sommerfahrt 2019 nach Trassenheide

## Wasserwacht - Kinder/Jugendliche erlebten viel Interessantes

(DRK / A.B.) Petra Groth berichtet voller Begeisterung über die interessante Ferienfahrt von 24 Kindern und Jugendlichen der Wasserwacht Templin, die am letzten Schultag in Richtung der Sonneninsel Usedom startete. Die Vorfreude war groß. In Begleitung von 4 Betreuern



*Sehr interessant war für die Templiner natürlich die Wasserwacht in Zinnowitz anzuschauen.*



*Die Kinder und Jugendlichen der Wasserwacht Templin haben auf ihrer Sommerfahrt nach Usedom sehr viel erlebt und auch ganz neue Erfahrungen gemacht.*

ging es nach Trassenheide. Der erste Ferientag führte mit der Usedomer Bäderbahn zum Kletterpark in Neu Pudagla. Auf der Rücktour legten wir noch einen Zwischenstopp in „Karls Erdbeer- und Erlebnisdorf“ in Koserow ein und stärkten uns mit frischen Erdbeeren. Nach dem Abendbrot lockte natürlich der Strand. Sei es zum Volleyballspiel, zum Baden oder einfach nur zum Genießen

des tollen Sonnenuntergangs. Am Freitag wanderte die Gruppe an der Strandpromenade nach Zinnowitz, dann durch den Ort und weiter zum Fußball-Golf an der Bundesstraße. Für alle eine ganz neue Erfahrung, auf einem „Acker“ auf 18 Spielfeldern über natürliche Hindernisse hinweg mit einem Fußball in das Zielfeld zu treffen. Nach der Auswertung wurden dann auch die Sieger

gekürt. Nach der Rückwanderung zur Seebrücke und einer Stärkung mit Fischbrötchen bot sich Gelegenheit, die Wasserwacht Zinnowitz genauer anzuschauen. Diese hat eine toll ausgestattete Station und Technik wie Strandbuggy, Jetski, Drohne und Funk. Ein Mädchen durfte auch mit dem Strandbuggy eine Tour unternehmen. Es ist schon beeindruckend, welche Möglichkeiten die Wasserretter dort haben. Am Strand ging es dann mit einem Zwischenstopp zum Baden zurück nach Trassenheide. Nach dieser Wandertour waren alle sehr geschafft und jeder nutzte den Abend auf seine Weise zur Regeneration. Samstag erkundeten wir am Vormittag den Ort. Wir stellten „die Welt auf den Kopf“, ein ganz merkwürdiges Gefühl, ein Haus zu betreten, wo alles auf dem Kopf steht. Beim „Piraten Minigolf“ hatten alle viel Spaß. Das Surfzentrum stellte uns Stand-Up-Paddle, Kanus und eine große Badeplattform zur Verfügung. Viel Gaudi hatten alle beim Testen. Wie unerwartet schwer es doch ist, gegen die Kraft der Wellen auf dem Brett zu stehen oder im Kanu die Boje zu erreichen!

 **Deutsches Rotes Kreuz**

*Aus Liebe zum Menschen.*



**Sie brauchen uns?  
Wir sind für Sie da!**

- + Häusliche Krankenpflege
  - + Beratungsstelle für Demenzkranke
  - + Dementenbetreuung in der Häuslichkeit/in der Gruppe
  - + Begegnungsstätte
  - + Integrative Kindertagesstätten
  - + Altenpflegeheim
  - + Service Wohnen
- + Katastrophenschutz
  - + Wasserwacht
  - + Erste Hilfe Ausbildung
  - + Netzwerk Gesunde Kinder
  - + Kleiderstube für jedermann
  - + Blutspende

**Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.**  
**Bereichsgeschäftsstelle**  
 Schinkelstraße 32  
 17268 Templin  
 Tel.: 03987 7006-30

# 7. September

10:00 - 17:00 Uhr



25 Jahre StadtCenter Templin

# 25 Jahre

## Tolle Rabatte & Prozentaktionen

## Glücksrad

## LIVE vor ORT:



### Kinderschminken

### Bungee Run



## AKTIONEN

### 1. REWE

- Kinderschminken
- Einkaufswagen schätzen und gewinnen
- Ab einem Einkauf von > 20 € erhalten Sie 10-fach Payback Punkte
- Karton Obst für 5 €
- Verkostungen

### 2. Tabakbörse

- Glücksrad
- Sonderverlosung in Zusammenarbeit mit Lotto Brandenburg - Jedes Los gewinnt!

### 3. Schuhmode Schiller

- 25 % Rabatt auf ausgewählte Modelle
- eine Flasche Sekt für jedes gekaufte Paar Schuhe

### 4. Der Hörwerker

- Kostenloser Sofort-Hörtest
- Batterieaktion: beim Kauf von 2 Hörgerätebatterien gibt es eine 3. Pckg. gratis dazu
- HörMemory für Kinder

### 5. KiK

- 10 % Rabatt auf Alles
- Glücksrad - 10 €-Gutschein zu gewinnen
- Give Aways

### 6. Mäc Geiz

- Helium gefüllte Luftballons
- GiveAways

### 7. Blumenfee

- Sonnenblumentag mit kleinen Überraschungen

### 8. Vodafone

- aktuellen Aktionen von Vodafone
- Glücksrad
- GiveAways
- 25% Rabatt auf Zubehör

### 9. Friseur Butterfly

- 5 % auf alle Dienstleistungen

### 10. Asia Imbiss

- 10 % Rabatt auf alle Speisen



StadtCenter Templin  
Lychener Straße 4





750 Jahre  
**TEMPLIN**  
1270 - 2020



## 2. Templiner Familienbrunch am 1. September 2019 & großes Drachenbasteln

Es ist wieder soweit! Am 1. September findet der 2. Templiner Familienbrunch auf der Kurmeile statt und wir freuen uns schon riesig.

In diesem Jahr wird die Tafel für den Brunch wird von 27 Unternehmen aus Templin und Prenzlau gesponsert. Sie besteht aus etwas mehr als 100 Bierzeltgarnituren, von denen die Hälfte für Mitarbeiter der Sponsoren, soziale Einrichtungen und Vereine reserviert ist. Die übrigen Tische, ca. 400 Plätze, stehen den Templinern und den Gästen unserer Stadt zur Verfügung. Kaffee, Tee, O-Saft, Wasser, Brötchen, Butter,

Marmelade, Käse und Wurst stellen wir bereit – das heißt unser Caterer, die Stephanus-Stiftung (Geschirr und Besteck natürlich auch). Wir freuen uns, wenn Sie darüber hinaus Kuchen, Salate oder andere Besonderheiten für sich selbst oder andere Gäste mitbringen. Der Eintritt ist frei.

**Und so läuft das Ganze ab:**  
Ab 10:00 Uhr können Sie auf die Kurmeile in Höhe der Ska-

teranlage kommen. Wir – die Mitarbeiter der TMT helfen ihnen dabei, den richtigen Platz an der Tafel zu finden. 10:30 Uhr geht es dann richtig los. DJ Christian Bork sorgt für musikalische Unterhaltung; es gibt einen Segway-Parcour, Leiter- und Disc-Golf, die Hüpfburg-Rutsche Slinky, eine zweite Hüpfburg und magische Seifenblasen. Wer will, kann mit bunten Kreidebildern auf den Kurmeilenweg malen. Außerdem werden wir die Fototour „Templin durch die Linse“ aus und geben den Gewinner bekannt. Gegen 14:00/15:00 Uhr wird die Veranstaltung zu Ende sein.

Wir hoffen natürlich, dass das Wetter mitspielt. Sonne und eine leichte Brise wären ideal, dann können nämlich auch die Drachen in die Lüfte stei-

gen, die wir am Tag vorher – dem 31.08.2019 von 10 bis 14 Uhr – auf dem Marktplatz gestalten. Wir haben Material für 50 Drachen und freuen uns auf ebenso viele Kinder!

Also – wir laden Sie herzlich ein zum gemeinsamen Familienbrunch am Sonntag, dem 1. September 2019, auf der Kurmeile. Wir haben 400 freie Plätze und Sie können brunchen, solange der Vorrat reicht.

Der 2. Templiner Familienbrunch ist die Generalprobe für den Weltrekordversuch „Die längste Frühstückstafel der Welt“ in unserem Jubiläumsjahr 2020. Er wird organisiert von der TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH und unterstützt von:



**Vielen Dank allen Unterstützern!**

### Templiner Töpfermarkt, 14. und 15. September, jeweils 10 bis 17 Uhr, Historischer Marktplatz

Am 3. September-Wochenende werden wieder zahlreiche Töpfermeister und Keramik-künstler ihre wundervollen Kreationen auf unserem Historischen Marktplatz präsentieren. Sie stellen sowohl künstlerische Werke als auch Gebrauchskeramik aus.

Wir freuen uns sehr darüber, dass wir in diesem Jahr 31 Töpfer dafür gewinnen können,

nach Templin zu kommen. Damit hat sich die Zahl der Aussteller seit 2017 fast verdoppelt. Ein großartiger Trend, den wir in den nächsten Jahren fortsetzen wollen.

Kommen Sie vorbei, erfreuen Sie sich an den Ständen und nehmen Sie das eine oder andere schöne Stück mit nach Hause.



### Templiner Herbstfest, 28. September, 10 bis 17 Uhr, Historischer Marktplatz

Zum Herbstfest wird es wieder bunt auf dem Templiner Marktplatz. Dafür sorgt unter anderem die Modenschau, mit der „Chaos Jeans und Sportswear“, das Modehaus Splinter, das Kaufhaus Ness-

ler und „Schöne Wäsche“ ihre Herbst- und Winterkollektion vorstellen.

Wie es Tradition ist, führen wir den Templiner Gemüsecontest durch und wiegen

eine prominente Persönlichkeit der Stadt in Kartoffeln auf. Die Kartoffeln stellt wieder das Unternehmen „Templiner Landprodukte“ zur Verfügung. Es gibt einen Herbstmarkt, Live-Musik und

Spiel und Spaß für die ganze Familie.

Ab 19:30 Uhr findet der Lampionumzug statt, zu dem wir alle kleinen und großen Kinder herzlich einladen.

### Neues vom Historischen Marktplatz Ausschreibung des Templiner Heimatkioskes zur Verpachtung

Die TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH schreibt den Heimatkiosk am Historischen Marktplatz zur Verpachtung aus. Frühestes Einstiegsdatum ist der 1. November 2019.

Für nähere Informationen sowie Vereinbarung eines Besichtigungstermins vor Ort wenden Sie sich bitte an den Marktleiter der TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH Herrn Chris Sänger, Tel. 03987 52055 oder

[saenger@templin.de](mailto:saenger@templin.de).

Ihre aussagekräftige und schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum 30.09.2019 an die oben genannten E-Mailadresse von Herrn Sänger oder senden sie per Post an folgende Adresse:

**TMT Tourismus-Marketing  
Templin GmbH  
Historisches Rathaus  
Chris Sänger  
Am Markt 19  
17268 Templin**



## MAUS-Türöffner-Tag am 03. Oktober 2019



Für den 3. Oktober 2019 hat die „Sendung mit der Maus“ vom WDR wieder den bundesweiten „Türöffner-Tag“ ausgerufen- und die NaturTherme-Templin ist wieder mit dabei!

An diesem Tag öffnen wir Türen, die sonst für Kinder verschlossen sind: Das Team der NaturTherme-Templin möchte euch gern einladen, die Wellen in unserem Bad mal aus einer anderen Perspektive zu erleben. Begleitet unsere Bademeister bei ihrer Arbeit und steht hoch oben auf der Brücke über den Badegästen. Erlebt die Vielfalt unserer Wasser-Attraktionen am Computer und seht, wie diese nach einem genauen Plan gesteuert werden. Wenn ihr wollt, dürft ihr an der Vorbereitung und Durchführung der Wassergymnastik teilnehmen oder auch den Rutschen-Test an unseren beiden 100m langen Außenrutschen machen.

Es gibt zwei Durchgänge: einen zu 10:30 Uhr und einen zu 14:00 Uhr. Eine vorherige Anmeldung des Kindes ist notwendig! Dazu einfach eine Email an [azubi@naturthermetemplin.de](mailto:azubi@naturthermetemplin.de) schreiben. Wir können maximal 30 Teilnehmer/innen annehmen,

Der Einblick ist für Mädchen und Jungen ab 10 Jahren geeignet.

Kosten: nach erfolgreicher Anmeldung ist der Zutritt für die Kinder den ganzen Tag kostenfrei. Eltern bzw. Begleitpersonen, die in der Zeit die Therme besuchen wollen, zahlen die normalen Eintrittspreise.



Liebe Gäste, im September stehen wieder turnusmäßig Reinigungs- und Reinigungsarbeiten in der NaturThermeTemplin an. Bitte beachten Sie dazu folgende Schließzeiten: 02. bis 08. September 2019: Thermalsole-Badelandschaft und Restaurant Atlantis/Terrasse geschlossen | 09. bis 13. September 2019: Saunalandschaft geschlossen. Das Wellness- & Therapiezentrum steht voraussichtlich während der gesamten Zeit weiterhin zur Verfügung. Auch bei sorgfältiger Planung kann es auf Grund unvorhersehbarer Gegebenheiten zu kurzfristigen Änderungen kommen. Wir empfehlen daher, sich vor dem Besuch noch einmal zu informieren!

### LANGE NACHT DER THERME startet in die Herbstsaison!

Am Freitag, den 04. Oktober 2019 geht die neue Saison für die beliebte Veranstaltungsreihe „Lange Nacht der Therme“ wieder los!

Die Thermalsole-Badelandschaft, der Saunabereich und die gastronomischen Bereiche haben an diesem Tag wieder bis 24:00 Uhr geöffnet und bieten Nachtschwärmern besondere Highlights. DJ-Musik, Entertainment und ein kulinarisches Angebot, passend zum jeweiligen Motto, warten auf die Gäste.

Auch die Saunagäste dürfen sich immer auf einen besonderen Aufgussplan freuen, der einige Überraschungen bereit hält und ebenso an das Thema des Abends angelehnt ist. Die Lange Nacht der Therme findet immer am 1. Freitag des Monats, jeweils von Oktober bis April statt.

### Ab 17:30 Uhr bis 24:00 Uhr gelten folgende Tarife:

Erwachsene Bad: 14,50€  
Kinder (4-14 Jahre) Bad: 7,00€  
Erwachsene Sauna: 21,00€  
Kinder (4-14 Jahre) Sauna: 13,50€



#### NaturThermeTemplin GmbH

Dargersdorfer Straße 121 | 17268 Templin

Tel.: 03987/ 201 200 | [info@naturthermetemplin.de](mailto:info@naturthermetemplin.de)

[www.NaturThermeTemplin.de](http://www.NaturThermeTemplin.de) | geöffnet tägl. 9-21 Uhr

## Die Familientherme in Brandenburg

# Von der Eiszeit in die Steinzeit

## Aktionstag des Geoparks Eiszeitland am Oderrand



**Ziethen.** Am Samstag, den 14. September 2019 veranstaltet der Geopark Eiszeitland am Oderrand e.V. anlässlich des bundesweiten Aktionstages „Tag des Geotops“ seinen Aktionstag unter dem Motto „Von der Eiszeit in die Steinzeit“.

Die ältesten Hinweise auf die Anwesenheit des Menschen reichen bis an das Ende der letzten Kaltzeit, der sogenannten Weichsel-Kaltzeit, zurück. Damals durchstreiften Rentierherden unser Gebiet gefolgt von späteiszeitlichen Jägergruppen. Erst als sich das Klima vor etwa 11600 Jahren stärker erwärmte, konnte sich eine dichte Waldvegetation ausbreiten, in der Rehe, Hirsche, Elche, Wildschweine, Auerochsen und zahlreiche andere Tiere zur Jagdbeute der mittelsteinzeitlichen Jäger wurden. Die Jäger, Sammler

und Fischer suchten saisonal verschiedene Wohnplätze auf. Ihre Wohnhütten aus Ästen, Rinde, Schilf und Fellen waren leicht auf- und abzubauen.

Einen Eindruck zu vermitteln, wie die Menschen nach dem Abschmelzen des Eises lebten und arbeiteten hat der Geopark Eiszeitland am Oderrand das Archäologische Zentrum aus Welzow eingeladen. Die Umweltpädagogen werden vor Ort zeigen, wie aus Feuerstein Pfeilspitzen und Bohrer hergestellt wurden und wie aus diesen ein Pfeil für die Jagd entsteht. Für die kleinen Gäste gibt es ein Unterwasserquiz zu Altsteinzeit und Mittelsteinzeit. Zudem gibt es allerlei Dinge zum Anfassen für Groß und Klein.

Der Geopark wird thematische Basteleien anbieten sowie Geschichten für Kinder zur Steinzeit vorlesen.



Die Ausstellung „erfahrung eiszeit“ kann dank der Gemeinde Ziethen an diesem Aktionstag kostenlos besucht werden. Zudem erwartet alle Besucher, die auf den Spuren der Steinschläger wandern möchten, eine Führung zu den Steinschlägerplätzen in der Region. Auch ist wieder für das leibliche wohl gesorgt.

### Angebote:

- Besuch der Ausstellung „erfahrung eiszeit“
- Archäologie zum Anfassen mit dem Archäotechnischen Zentrum Welzow
- Wanderung auf den Spuren der Steinschläger
- Steinzeitgeschichten im Zelt
- Basteln für die Kleinen
- Quiz zur Eiszeit

### Veranstaltungsort:

Besucher- und Informationszentrum Geopark  
Zur Mühle 51, 16247 Ziethen OT Groß-Ziethen  
Mobil: 01573 1359023  
**E-Mail:** eiszeit-ziethen@gmx.de  
Zeitraumen: 11.00-17.00 Uhr  
**Informationen unter:** 033361 64638 oder projektbuero@geopark-eiszeitland.de

# KARSTEN PETER SCHRÖDER

IHR KANDIDAT



Vor allem durch meine Tätigkeit als aktiver Feuerwehrmann weiß ich, wie wichtig ehrenamtliche Arbeit ist. Nicht nur bei Bränden und technischer Hilfeleistung. In kleineren Orten ist es oft die Feuerwehr, die maßgeblich für den Zusammenhalt im Dorf sorgt. Das braucht Unterstützung. Und dazu stehe ich!

**EIN** **SPD**  
**BRANDENBURG**

**1.9.**  
**WÄHLEN  
GEHEN**

# Ausflugstipp: Glasplastik und Garten 2019

## Werner Kothe mit Objekten auf Reisen

**Annenwalde** (fa). Fragt man Glaskünstler Werner Kothe nach den nächsten Aufgaben und Plänen winkt er ab. „Immer eins nach dem anderen und wenn dann wieder Zeit ist, befassen wir uns schon mal mit der Vorbereitung auf unsere Jubiläen im nächsten Jahr“. „Mehr wird noch nicht verraten“. Jetzt gibt er dennoch schon mal einen Ausblick auf die nächsten Veranstaltungen an denen er maßgeblich beteiligt ist.

### Ausstellung in Munster

Die Triennale „GLASPLASTIK UND GARTEN“ in Munster ist mit über 100 Exponaten eine der größten Ausstellungen für Skulpturen aus Glas im öffentlichen Raum. Die Vernissage öffnet am 17. August um 16 Uhr ihre Pforten. Werner Kothe ist seit 2002 dabei und stellt in diesem Jahr zum siebten mal zwei Werke aus. Für den Freiraum hat er das Objekt „KONVEX & KONKAV“ geschaffen. Für einen der Innenräume

reichte er einen Doppel-Torso ein. Das Glasobjekt fesselt den Betrachter vor allem, weil man sich beim Lesen des Textes Zeit nehmen muss. Das Kunstwerk mit dem Titel „Adams erste Frau“ wird die Besucher also auch in doppelter Hinsicht überraschen. Über 60 Künstler aus vielen Nationen präsentieren ihre Glasplastiken in den Parkanlagen der Stadt Munster in der Lüneburger Heide. Auch in der historischen St. Urbani-Kirche und in der



Für die Triennale in Munster: Im Freiraum präsentiert Werner Kothe das Objekt „Konvex & Konkav“.

Stadtbücherei sind Kleinplastiken zu bewundern.

Ein guter Grund, dieser außergewöhnlichen Show einmal einen Besuch abzustatten. In der Zeit vom 17.8.

bis 08. 09. 2019 können die Gäste diese Ausstellung bestaunen und sich außerdem an einem umfangreichen Begleitprogramm erfreuen.

In dem neu gestalteten Pfarrgarten der Evangelischen Kirche stehen die Glasbilder zur Schöpfungsgeschichte und zu den sieben Weltreligionen. Wer sich interessiert, kann in der Glashütte oder in Wittstock die Begleitbücher erwerben.

### Botschafter für die Uckermark

Werner Kothe ist in diesem Jahr gleich mehrfach Botschafter für die Uckermark. Seit April ist er mit vier Beiträgen auf der Landesgartenschau in Wittstock präsent. Im Friedrich-Ebert-Park findet man die Glasbilder zu den zehn Geboten und eine Mustergrabanlage.

Werner Kothe hat auch hier noch eine Ausflugsempfehlung: Am 5. Oktober findet um 18 Uhr das Abschlusskonzert in der Wittstocker St. Marien-Kirche statt. Krönender Abschluss des Programms ist das „Schöpfung“- Oratorium.



Pfarrgarten Wittstock: Hier stehen die Glasbilder des Künstlers zur Schöpfungsgeschichte und zu den sieben Weltreligionen.

## GLASHÜTTE

ANNEN  
WALDE  
1754

## ANNENWALDE

### Atelier & Galerie

Fusingglasgestaltung live erleben  
Ausstellung & Verkauf



### Park & Weinberg

Frühlingserwachen im Skulpturenpark  
Weinprobe & Hüttencafé



### Kreativkurse

Glasmalerei & Fusing für alle Altersgruppen  
Workshops für Schüler



**IGiB|StimMT**  
bestimmt für Brandenburg



# Was tun bei Harninkontinenz?

## Lassen Sie uns über Blasenschwäche sprechen



**Samstag, 07.09.2019**  
**9:30 – 11:30 Uhr**

**Koordinierungs- und Beratungszentrum | Dargersdorfer Straße 11 in Templin**  
**T.: 03987 200 8 702 | [kbz@igib-stimmt.de](mailto:kbz@igib-stimmt.de) | [www.igib-stimmt.de](http://www.igib-stimmt.de)**

### Programm

- Fachvortrag für Patienten von Frau Andrea Merholz, Gynäkologin aus Templin
- praktische Übungen für die Stärkung des Beckenbodens mit Frau Merry Schulze, Physiotherapeutin aus Templin

### Blasenschwäche

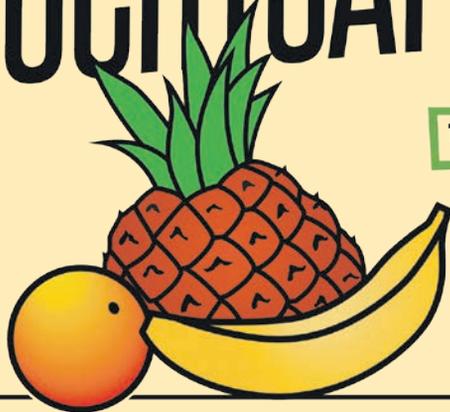
In Deutschland sind etwa neun Millionen Menschen betroffen - das heißt jede vierte Frau und jeder zehnte Mann. Die Ursachen sind sehr unterschiedlich. Die meisten Menschen trauen sich nicht darüber zu reden, obwohl es sie stark belastet. Manchmal können schon kleine Veränderungen im Verhalten viel bewirken – manchmal sind auch Medikamente oder andere Behandlungen notwendig.

**Sprechen Sie mit uns darüber!**  
**Damit Sie Ihr Leben wieder unbeschwert genießen können!**

# Mobile Mosterei Klimmek kommt nach Templin.

Wir machen frischen Most aus Ihrem Obst!

# FRUCHTSÄFTE



UCKERMARK

# KLIMMEK

DAS BESTE AUS DER FRUCHT

## Ab 50 kg Äpfel möglich!

- Wahlweise in 3 l Stehbeutel oder 5 l Bag in Box fix & fertig vor Ihren Augen abgefüllt
- Ungeöffnet mindestens 1 Jahr haltbar, nach Anbruch, bei Zimmertemperatur, mindestens 3 Monate haltbar, kann problemlos transportiert und gelagert werden
- Mischsäfte (Quitte, Birnen usw.) werden erst zum Tagesende ab 16:30 Uhr gemostet.

## Wo?

### Templiner Landprodukte

Lychener Straße 28 (Eingang Parkplatz), 17268 Templin  
Tel: 03987 2357727

## Wann?

Immer Dienstags von 12:00 Uhr - 18:00 Uhr

am 03., 10., 17., 24. September 2019

sowie am 01., 08., 15., 22., 29. Oktober 2019

Preise: 4,00 € / 3 l Stehbeutel, 5,50 € / 5 l Bag in Box

Weitere Informationen unter: [www.mosterei-klimmek.de](http://www.mosterei-klimmek.de)

## Rustikales Buffet im Barberino



Guten-Morgen-Frühstücksbuffet auch für Nichtschläfer  
12,00 Euro pro Person

Jeden Freitag und Samstag ab 18:00 Uhr  
rustikales, regionales Buffet zum Preis von  
19,90 Euro pro Person

**BB**  
Barberino  
Restaurant

Öffnungszeiten:

Frühstück von 07:00 - 10:30 Uhr

Warme Küche von 11:00 - 21:00 Uhr

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG

Am Kurpark 1 | 17268 Templin | Telefon: 03987 / 40 16 11 04

## Futtermittel

Heu- & Strohballen  
Sämereien für Feld und Garten  
Kartoffeln frisch vom Feld

- BARF-Tiefkühlfleisch
- Saatgut und Dünger
- Wurstwaren & Honig

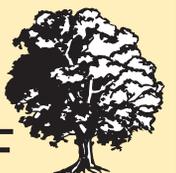
**Kleintiermarkt**  
am  
**14. September**

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr

Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

**T** MARKHOFF



Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff  
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin  
Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849 • Mobil: 0172 3836031  
[www.templiner-landprodukte.de](http://www.templiner-landprodukte.de) • [info@templiner-landprodukte.de](mailto:info@templiner-landprodukte.de)

# Herzlich Willkommen



[www.bootsverleih-templin.de](http://www.bootsverleih-templin.de)

## NATURHAFEN LÜBBESEEE

Ihre Auszeit. Idyllisch gelegen, direkt am kristallklaren Lübbesee, umgeben von Natur und frischer Luft. Entspannen Sie auf unserer Seeterrasse oder in einem unserer Liegestühle direkt am Wasser. Lassen Sie Ihre Seele baumeln, ob im Urlaub oder nach einem wohlverdienten Feierabend. Genießen Sie Ihre kleine Auszeit.

## Smutjes Kombüse

Alle Speisen werden bei uns frisch und mit Liebe zubereitet. Und das schmecken Sie auch! Zu unserem Angebot gehören: frische Fischbrötchen, deftige Burger, Sandwich & Paninis, sowie knackige Salate passend zum Sommer. Genießen Sie auch frisch gebackenen Kuchen & leckere Eisbecher. Gerne planen wir mit Ihnen gemeinsam Ihre Familienfeier oder Veranstaltung bis 40 Personen.

Gutscheine erhältlich! Verschenken Sie eine Auszeit am Naturhafen Lübbesee.

## BOOTSVERMIETUNG

Bei uns können Sie Tretboote, Ruderboote, Kajaks und Canadier, Stand Up Paddling Boards, sowie führerscheinfreie Elektroboote ausleihen.

Auch das Angeln im fischreichen Lübbesee ist ein besonderes Urlaubserlebnis. AHOI

## ÖFFNUNGSZEITEN

Montags Ruhetag, außer Feiertags

April & Mai 10.00 - 19.00 Uhr

Juni, Juli & August 9.00 - 21.30 Uhr

September & Oktober 10.00 - 19.00 Uhr

Besuchen Sie uns!

Ihre Gastgeber Julia Rodenhagen & Robert Kaminski

## Kontakt

Naturhafen Lübbesee GbR

Heimstraße 46 • 17268 Templin

Telefon 03987 2358806

Mail: naturhafenluebbesee@gmx.de



# Ein kleines Paradies mitten im Wald

## Seit fünf Jahren betreiben Alexandra und Ronny Kletke einen Ferienhaus-Park

**Lychen** (fa). Es sind nur drei Kilometer zu fahren von Hohenlychen bis zum Ferienhaus-Park Brennickenswerder. Wenn man jedoch gegenüber der Pannwitz-Grundschule rechts oder links abbiegt, je nachdem aus welcher Richtung man kommt, fühlt man trotz eines holprigen Plattenweges bereits nach ganz kurzer Zeit eine beson-



**Eingeschworenes Team: Alexandra und Ronny Kletke sind stolz auf ihr idyllisches Anwesen.**

dere Art der Ruhe in sich. Man möchte nichts mehr hören, nur noch genießen. Und dieser Weg und dieses Gefühl scheint kein Ende nehmen zu wollen bis man den Parkplatz

der sehr romantischen Anlage erreicht hat. Mit diesem Gefühl geht es weiter zu Fuß vorbei an kleinen Holzhäusern für bis zu sechs Personen. Mitten im Wald

gelegen. Ein kleines Paradies. Gegenüber eine grüne Wiese. Weiter am Kinderspielplatz vorbei. Da lugt schon der kleine Mellensee hervor. Schnell erreicht der Gast das flache Bürohaus für die Anmeldung und den kleinen Laden falls etwas vergessen wurde. Gleich nebenan können auch Spielgeräte, Schwimmwesten oder Fahrräder ausgeliehen werden.

Der Service wird in der Ferienanlage groß geschrieben. Es gibt unter anderen einen täglichen Brötchen- und Wäscheservice sowie einen Shuttleservice und viele spannende Angebote zur Freizeitgestaltung.

### Vom Boot aus die Landschaft bestaunen

Seit fünf Jahren betreiben Alexandra und Ronny Kletke mit ihrem kleinen Team den Ferienpark und sind quasi Ansprechpartner und Mädchen und Junge für fast jede Gelegenheit und jedes kleine oder auch größere Problem. Und das gerade macht dem Ehepaar Spaß. „Es wird niemals langweilig“, sagen sie. Weil beide extrem naturverbunden seien, sei dieser Job hier ein Traum für sie. 20 Häuser und vier Wohnungen betreiben sie hier.

Es ist extrem ruhig obwohl alle Betten ausgebucht sind. Keiner muss sich gestört fühlen. Die Häuser liegen weit genug voneinander entfernt. Brennickenswerder liegt übrigens auf einer Halbinsel zwischen dem Mellensee und dem Großen Lychensee. Gerade badet eine junge Familie am kleinen Mellensee. Ideal auch für Kinder. Es geht sanft hinein und das Wasser ist warm. Gleich gegenüber liegt der Große Lychensee. Hier vermieten die Betreiber ihre Boote. Eine große Auswahl gibt es. Ohne PS, mit wenig PS oder mit mehr PS. Wer es mit eigener rudern, paddeln oder mit dem Wassertreter die schöne und einmalige Natur von der anderen Seite aus betrachten. Alexandra und Ronny Kletke freuen sich auch über Tagesgäste die hier einfach mal entspannen und

ein Boot mieten wollen. Vorher können sie gern noch einen Kaffee auf dem schönen Anwesen trinken und einen kleinen Imbiss einnehmen. Sie sind auch zu den wechselnden Tagesangeboten herzlich willkommen.

### Angebote auf Nachfrage erweitern

„Wir möchten die Angebote für unsere Gäste nachfrageabhängig erweitern“, sind sich Alexandra und Ronny Kletke einig. Sie erwähnen beispielsweise die naturkundlichen Führungen in die benachbarte Tangersdorfer Heide mit dem Biologen Thomas Volpers. Kinder können unter Anleitung Bernsteinanhänger schleifen und einiges über die Schätze der Nordsee erfahren. Außerdem werden auf dem Gelände eigene Bienen gezüchtet und Honig geschleudert. „Neben dem Spaßgeude sollen die Mädchen und Jungen hier auch lernen sorgfältig mit der Natur umzugehen“, ist das Anliegen der Betreiber. Abends bieten sie auch Fledermaustouren an. Nicht umsonst verfügt das Anwesen, neben mehreren Auszeichnungen, auch über die Fledermausplakette. Besonders stolz ist das Paar auf ihre noch im Aufbau befindliche „Marktschwärmerei“. Regionale Produzenten liefern einmal pro Woche, immer freitags von 17.30 bis 19.30 Uhr, ihre Produkte auch für externe Gäste. Die Kunden können hier vor Ort einkaufen oder online bestellen. Für beide Seiten ist das eine Bereicherung. Die regionalen Anbieter bekommen eine entsprechende Plattform um ihre Produkte zu verkaufen und die Kunden erhalten frische und regionale Waren. Alexandra und Ronny Kletke suchen noch dringend Teilnehmer und Produzenten, damit die „Marktschwärmerei“ noch besser starten kann.

**Kontakt:** 039888 3915, 0173 2013574, 0152 33557633 oder [www.ferienhaus-park.de](http://www.ferienhaus-park.de)

## Tanz am Fährsee

**9. November 2019 im Hotel „Fährkrug“  
20.00 - 24.00 Uhr • Eintritt: 45,- Euro**

Liebe Freunde des Tanzes,  
wir haben für Euch ein nette Location gefunden,  
um ein paar schöne Stunden in geselliger Runde  
verbringen zu können.

Es ist für ein gutes Büfett gesorgt.  
Für die Tanzmusik ist eine Live-Band mit DJ zuständig.  
Wir denken es wird ein zauberhafter  
Abend in einem zauberhaften Ambiente.

Es begrüßt herzlich das Organisationsteam.

**Kartenbestellungen unter:  
03987 51478 Anita Wollmann  
oder 0179 5122481 Angelika Ullrich**



# Sana Krankenhaus Templin

Robert-Koch-Str. 24 • 17268 Templin • Tel.: 03987 420

Mehr als 260 Kinder werden pro Jahr in der geburtshilflichen Abteilung geboren. Die Betreuung der Mütter und Neugeborenen erfolgt rund um die Uhr von einem Team aus Ärzten, Hebammen und Pflegepersonal. Dabei steht eine familienorientierte Geburtshilfe und eine persönliche Betreuung im Vordergrund.

*Herzlich Willkommen!*

*Ich bin ein  
Templiner!*

**Dieser Erdenbürger erblickte in Templin die Welt.**



**Elias Chris Schrötter** ist das zweite Kind von Sara Schrötter aus Milmersdorf. Geboren wurde sie am 28. Juni um 23.59 Uhr. Sie wog 1918 Gramm. Der Papa ist Michael Stuth.



**Theo und Ted Fürste** erblickten am 1. Juli im Minutentakt das Licht der Welt. Ted, der ältere der beiden wurde um 9.13 geboren und wog 2740 Gramm, Theo wurde um 9.14 Uhr geboren und wog 1990 Gramm. Für Mama Carmen Fürste sind es die Kinder drei und vier. Tiana (6) und Thiema (13) und natürlich Papa Sven Schmietendorf sind stolz auf den Familiennachwuch.



**Bella Mia Gohlisch** ist das erste Kind von Julia und Maik Gohlisch aus Lychen. Geboren wurde Bella Mia am 13. Juli um 19.34 Uhr und wog 3230 Gramm.



**Lara Tauchert** erblickte am 17. Juli um 10.38 Uhr das Licht der Welt. sie wog 3390 Gramm. Es ist das erste Kind von Anne und Daniel Tauchert aus Hedwigshof.



Jeremy (18) und Noel (10) Britzke sind stolz auf den Familiennachwuchs. **Lenny Jackson Britzke** wurde am 26. Juli um 16.16 Uhr geboren und wog 2330 Gramm. Es ist das dritte Kind von Kerstin Britzke aus Krewelin.



**Mattheo Kallies** ist das erste Kind von Celina-Eileen Kallies aus Klaushagen. Geboren wurde sie am 27. Juli um 3.44 Uhr und wog 3310 Gramm.



**Bastian Lohs** ist das erste Kind von Sandra und Hannes Lohs aus Krewelin. Er wurde am 5. August um 15.35 Uhr geboren und wog 4240 Gramm.



Sana Krankenhaus  
Templin



**Laura Celine Luxath** ist das dritte Kind von Sandra und Matthias Luxath aus Zehdenick. Geboren wurde sie am 16. August um 8.23 Uhr. Sie wog 3160 Gramm.

# Familienpass Brandenburg 2019/2020

## Rabatte für 500 Freizeitangebote

**Brandenburg.** Der Familienpass Brandenburg 2019/2020 ist erschienen. Der beliebte Freizeit- und Ausflugsplaner hält rund 500 Freizeitangebote für Brandenburg und Berlin bereit. Er bietet mindestens 20 Prozent Rabatt sowie teilweise sogar freien Eintritt für Kinder. Familienministerin Susanna Karawanskij und Dieter Hütte, Geschäftsführer der Brandenburger Tourismus-Gesellschaft TMB, stellten den neuen Familienpass

heute im Naturkundemuseum Potsdam vor. Die ersten Exemplare des Freizeitplaners verteilten sie gemeinsam mit Museumsdirektor Dr. Jobst Pfaender an Schülerinnen und Schüler der Grundschule „Max Dortu“. Der 390-Seiten starke „Pass“ ist vom 20. Juni 2019 bis zum 24. Juni 2020 gültig. Er ist landesweit im Handel für 2,50 Euro pro Stück erhältlich. Der Pass erscheint bereits in der 14.

Auflage (40.000 Exemplare). Familienministerin Susanna Karawanskij sagte: „Mit dem Familienpass kommt garantiert keine Langeweile auf! Es gibt so viel Spannendes im Land Brandenburg zu entdecken. Der Pass ist mit seinen zahlreichen Ideen der ideale Begleiter für Ausflüge und überrascht jedes Mal mit neuen Highlights. Und das Beste: Er unterstützt vor allem Familien, die nicht ganz so viel Geld haben. Das ist mir



**Familienministerin Susanna Karawanskij, TMB-Geschäftsführer Dieter Hütte und Dr. Jobst Pfaender, Direktor des Naturkundemuseums, mit Kindern der Max Dortu Grundschule bei der Vorstellung des Familienpasses Brandenburg.**

### Unser Sondermodell HYUNDAI KONA NAVI

... zum Aktionspreis



Neueste Motorentechnologie serienmäßig.

**Nur noch wenige verfügbar!**

statt 22.390,- € jetzt **18.990,- €**  
inklusive Überführung

Ein Angebot vom Autohaus Schöne, Inh. Detlef Schöne

1,0 l Benziner - Euro 6d-Temp // T-GDI - 88 (120) kW (PS)  
NAVIGATION mit Livetime MapCare™  
Bordcomputer // Digitaler Radioempfang DAB+ // KRELL-Audio-Sound-System mit 6 Lautsprechern und 8-Zoll-Farb-Touchscreen  
Apple CarPlay® und Android-Auto™ // Bluetooth® - Freisprecheinrichtung // Geschwindigkeitsregelung mit Limiter // Multifunktionslenkrad // Klimaanlage // Live-Services // Aktiver Spurhalteassistent // LED-Tagfahrlicht // Leder-Lenkrad // Start/Stop-Automatik // Sitzheizung vorn // ... und vieles mehr

Kraftstoffverbrauch: kombiniert: 5,7 l/100 km; innerorts 6,7 l/100 km; außerorts 5,0 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 129 g/km; Effizienzklasse: C. Nach EU-Messverfahren.

### AUTOHAUS SCHÖNE

Dargersdorfer Str. 83  
17268 Templin  
Tel. 03987 - 40302  
ahschoene@aol.com

Öffnungszeiten

	Verkauf	Werkstatt
Mo - Fr	08.00-18.00 h	08.00-17.00 h
Sa	09.00-12.00 h	



Fahrzeugabbildung enthält z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.

**5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit\***

\*Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

besonders wichtig. Alle Kinder sollen die Möglichkeit haben, mit ihren Eltern und Großeltern gemeinsam kleine und große Abenteuer zu erleben. Gemeinsame Zeit zusammen zu verbringen ist für die Entwicklung der Kinder wichtig.“

TMB-Geschäftsführer Dieter Hütte sagte: „Der Familienpass ist ja mittlerweile ein schöner „Dauerbrenner“, der sehr deutlich macht, wie viele unterschiedliche touristische Angebote für Familien es in Brandenburg gibt. Wenn auf rund 500 Angebote Rabatte gewährt werden, so zeigt dies aber auch, dass die Brandenburgische Tourismuswirtschaft sich mit ihrem Beitrag sehr gerne für die Familien und Kinder im Land engagiert. Tourismus kommt eben auch den eigenen Bürgerinnen und Bürgern zu Gute.“

Von Abenteuerpark bis Zoo – der Familienpass gewährt Preisnachlässe von mindestens 20 Prozent Rabatt auf den normalen Eintrittspreis bzw. 10 Prozent auf vorhandene Familienrabatte. Dazu enthält er 153 Kinderfreikarten (bei einem vollzahlenden Erwachsenen). Zu den neuen Highlights



Angebote mit Piktogrammen gekennzeichnet, darunter für Menschen mit Mobilitäts-, Seh-, oder Höreinschränkungen sowie für Menschen mit Lernschwierigkeiten. Insgesamt wurden 315 Piktogramme vergeben. Zu allen Anbietern mit diesen Symbolen liegen detaillierte und geprüfte Informationen zur Barrierefreiheit vor. Der neue Familienpass lockt auch wieder mit einem großen Gewinnspiel. Zum ersten Mal findet es online auf der Familienpass-Website [www.familienpass-brandenburg.de](http://www.familienpass-brandenburg.de) statt. Es winken rund 200 Preise von Rabattanbietern: von Eintrittskarten über Ausflüge bis zum Familien-Wochenende.

im Familienpass gehören zum Beispiel Soccer Golf Lausitz (Fußballgolf die neue Trendsportart, ist eine Kombination zwischen Golf und Fußball), der Hallenspielfeld PiPaPo in Cottbus oder sinnatur – Veranstalter für Naturerleben in Lehnin (Potsdam-Mittelmark).

Übersichtlich und farblich nach Landkreisen und kreisfreien Städten geordnet lassen sich alle Angebote im Familienpass einfach und schnell nach Thema und Ort finden. Jeder Eintrag enthält eine Kurzbeschreibung, die Angabe von Normalpreisen und Familienpass-Rabatten/Coupons, ein Foto sowie die Kontaktdaten des Anbieters. Für Menschen mit Behinderungen sind barrierefreie

Der Familienpass Brandenburg ist eine zentrale Maßnahme des Familien- und Kinderpolitischen Programms der Landesregierung. Er wurde im Auftrag des Familienministeriums von der TMB Tourismus-Marketing Brandenburg GmbH im Zusammenspiel mit vielen Tourismus- und Freizeitangebietern erarbeitet. Erhältlich ist der Familienpass im Land Brandenburg im Zeitschriftenhandel, in Schulen und Kindertagesstätten, in Touristeninformationen, bei den Lokalen Bündnissen für Familie, in Buch- und Spielzeughandlungen, bei Rabattanbietern, in Bibliotheken und in allen Filialen von Getränke Hoffmann. Im Internet kann der Pass unter [www.familienpass-brandenburg.de](http://www.familienpass-brandenburg.de) bestellt werden.

# Der Bärtige hat ausgeschlafen

## Rund 2000 Briefe sind im Weihnachtspostamt Himmelpfort schon eingegangen

**Himmelpfort (fa).** „Der Weihnachtsmann bekommt auch im Sommer Post“, weiß Anke Blenn, Pressesprecherin der Deutschen Post AG. Kinder aus aller Welt schicken ihre Wunschzettel das ganze Jahr über an den Bärtigen. Bisher sind 2019 bereits rund 2.000 Briefe eingetroffen, die an die Weihnachtspostfiliale in Himmelpfort adressiert sind. „Die meisten Kinder schicken ihre Wunschzettel per Post, manche stecken sie aber auch persönlich in den eigens aufgestellten Briefkasten“. Was liegt ja auch näher als bei einem Ausflug in die nordbrandenburgische Gemeinde diese liebgewordene Dienstleistung der Deutschen Post AG in Anspruch zu nehmen.

Wenn draußen die Blätter fallen, die Tage kürzer werden und der Herbst Einzug hält denkt vielleicht so manches Kind schon mal an den Weihnachtsmann. Mutti und Vati, Oma oder Opa überlegen längst womit sie den Kleinen zum Fest eine Freude bereiten können und nehmen in Gedanken Kontakt zu dem Mann auf, der mit seinem weißen Bart, dem roten Mantel



**Tradition: Der Weihnachtsmann freut sich über jeden Brief und beantwortet alle persönlich.**

und den dicken Stiefeln in der Weihnachtszeit die Kinderherzen höher schlagen lässt. „Ist denn der Bärtige schon von seinem langen Schlaf erwacht und fit für die nächste Saison?“ Anke Blenn weiß als seine enge Vertraute die Antwort: „Hinter den Kulissen werkelt der Weihnachtsmann bereits für die bevorstehenden Feiertage. Ich halte ständig Kontakt

zu ihm und erinnere ihn immer wieder daran, dass er auch mindestens zwölf Stunden schläft damit er so richtig fit ist, wenn er Mitte November wieder in seine Schreibstube in Himmelpfort einzieht“. Dann setzt er die langjährige Tradition fort und beantwortet mit seinen fleißigen Engeln wieder die Briefe aus aller Welt.

Im vergangenen Jahr sind dort

übrigens 277.200 Wunschzettel eingegangen. In den bundesweit sieben Weihnachtspostfilialen der Deutschen Post waren es insgesamt rund 588.568. Natürlich freut sich der Weihnachtsmann auch diesmal wieder über viele Briefe und verspricht, dass er jeden einzelnen persönlich liest und in 17 verschiedenen Sprachen beantwortet.

### Seine Adresse lautet:

An den Weihnachtsmann  
Weihnachtspostfiliale  
16798 Himmelpfort



**Auf Tuchfühlung:  
Auch Mütter kommen vorbei  
und geben den Wunschbrief  
persönlich ab.**

## IMPRESSUM

Herausgeber:  
HeggemannMedien  
Redaktion:  
Media, Grafik + Druck  
Kantstraße 4, 17268 Templin  
Tel.: 03987 202870

Redakteure:  
D. Hoffmann (verantwortlich)  
A. Beilke (A.B.)  
I. Falke (fa)  
D. Menzel (D.M.)  
U. Werner (UW)  
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de

Satz und Druck:  
Media, Grafik + Druck  
Kantstraße 4, 17268 Templin  
Tel. 03987 202870 · Fax 202875  
templin@media-grafik-druck.de

Anzeigen:  
D. Hoffmann (verantwortlich)  
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de

Druckauflage: 12.500 Exemplare  
Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/19.  
Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

**Die nächste Ausgabe erscheint am:**

**Samstag, 28. September 2019**

**Redaktionsschluss ist am 18. September 2019**



Geschäftspapiere, Flyer, Anzeigen, Postkarten, Prospekte, Broschüren, Zeitungen & Zeitschriften, Plakate...

**Media**

**Ihr regionaler  
Druckdienstleister!**

**Grafik+DRUCK**

Kantstraße 4 · 17268 Templin  
Fon: 03987 202870 · Fax: 03987 202875  
templin@media-grafik-druck.de



HEGGMANN MEDIEN



# Möbelhaus Kuck

*doch mal rein*

## WILLKOMMEN ZUHAUSE

Zuhause sein, das ist zuallererst ein Gefühl. In erster Linie sorgen Familie, Freunde und das soziale Umfeld dafür, sich wirklich heimisch zu fühlen. Doch spätestens, wenn es ums Rundum-Wohlfühlen in den eigenen vier Wänden geht, dann kommt auch die richtige Einrichtung ins Spiel. Sie verleiht dem individuellen Geschmack Ausdruck, sie lädt zum Entspannen und zum Miteinandersein ein.

Mit den Möbeln aus der neuen Topline-Wohncollection,



die wir Ihnen in unserem Möbelhaus in all ihren Facetten präsentieren, unterstützen wir Sie dabei, in einem Zuhause anzukommen, das

vollends auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche abgestimmt ist. Dank der Mitgliedschaft im GfM-Trend-Möbeleinkaufsverband (über 700 Möbelhändler) dürfen Sie sich außerdem über ein exzellentes Preis-Leistungs-Verhältnis freuen.

Tauchen Sie ein in ein vielfältiges Möbelsortiment, das keine Wünsche offen lässt und Ihnen ein Wohngefühl der Extraklasse beschert! Lassen Sie sich inspirieren und verwirklichen Sie Ihre Einrichtungsträume - wir beraten Sie gerne persönlich.



## GUTER SCHLAF HAT SYSTEM

## FIT FÜR DEN TAG DURCH ERHOLSAMEN SCHLAF



Während des Schlafs erholt sich der Körper, der Stoffwechsel läuft auf Hochtouren und der Schlafende verarbeitet Erlebnisse des Tages. Damit all das ungestört stattfindet, muss die Nacht erholsam sein. Die Gesundheit des Rückens ist ein weiterer Aspekt, der bei der Wahl der geeigneten Matratze eine wichtige Rolle spielt.



Aller guten Dinge sind drei! Ein Motto, das wohl passend zu diesem Boxspring-Systembett entstanden sein muss. Hier stehen neben 3 verschiedenen Breiten und ebenso vielen Längen

auch 3 verschiedene Kopfteile, wiederum in jeweils 3 Höhen zur Wahl. Auch bei den Füßen, Toppnern, Unterbauten und Matratzen kann zwischen 3 Varianten gewählt werden.



Möbelhaus Kuck | Hindenburger Str. 7 | 17268 Templin  
Telefon: 03987 209116 | Fax: 03987 209120  
www.moebelhaus-kuck.de | info@moebelhaus-kuck.de

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 09:30 - 18:00 Uhr | Do 09:30 - 20:00 Uhr  
Sa 10:00 - 16:00 Uhr